联合国 A/65/926 - S/2011/512

大　会
安全理事会

Distr.: General
10 August 2011
Chinese
Original: English

大　会
第六十五届会议
议程项目 107
消除国际恐怖主义的措施

安全理事会
第六十六年

2011 年 8 月 8 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

如你所知，2011 年 6 月 25 日和 26 日，伊朗伊斯兰共和国在德黑兰召开全球反恐国际会议。来自全球 60 个国家的国家元首、政府首脑、高级官员和知名专家以及相关国际和区域组织的代表参加了这次会议。德黑兰会议的目的是就全球反恐问题交换看法，为在国家和国际各级打击恐怖主义找到切实可行的方法并进一步调动政治意愿和加强国际能力。

德黑兰会议再次有力显示了伊朗在这方面的严肃立场，那就是迫切需要采取国际行动，消除包括国家恐怖主义在内的一切形式和表现的恐怖主义所构成的威胁，而不论恐怖行为由谁和对谁犯下。

谨随信转递全球反恐国际会议主席的结论(见附件)。请将此信及其附件作为大会议程项目 107 下的文件和安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

大使

埃沙格·哈比卜(签名)

11-45022 (C)　160811　160811

2011 年 8 月 8 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件

全球反恐国际会议主席的结论

2011 年 6 月 25 日和 26 日，德黑兰

1. 在伊朗伊斯兰共和国政府倡议下，全球反恐国际会议于 2011 年 6 月 25 日和 26 日在德黑兰举行。来自邻国阿富汗、伊拉克和巴基斯坦和来自苏丹共和国、塔吉克斯坦和毛里塔尼亚的国家元首和政府首脑、古巴副总统和来自 60 个国家的部长和其他高级代表、联合国代表(反恐执行工作队代理主管)、伊斯兰会议组织和其他区域组织的代表以及来自世界各地的一批杰出学者、研究人员及和平活动家出席了这次会议。

2. 与会者对伊朗伊斯兰共和国政府建设性和及时地倡议举办这次全球反恐国际会议深表赞赏，并祝贺伊朗伊斯兰共和国成功组织这次大型活动。与会者强调了这种聚会对于为在国家和国际各级打击恐怖主义进一步调动政治意愿和加强国际能力至关重要。

3. 与会者重申，他们毫不含糊地谴责包括国家恐怖主义和经济恐怖主义在内的一切形式和表现的恐怖主义行为，而不论恐怖行为由谁和对谁犯下。会上强调指出，长期以来，国家恐怖主义通过非法使用或威胁使用武力、侵略和占领，对世界各地许多国家的和平与稳定构成了真正的威胁。

4. 会上确认，恐怖主义是一个全球性挑战，消除恐怖主义需要在联合国主持下采取全球核定的方针，并需要国际社会所有负责任成员的参与，同时还需要利用区域和国际主管组织的所有潜力，以促进反恐合作和协调。

5. 会上强调了以综合全面方式审议恐怖主义所有层面问题的极端重要性。在此背景下，会上强调了处理恐怖主义历史性和持续存在的深层根源问题的重要性，其中包括外国侵略和占领、贫困和歧视以及一些国家的干涉政策。

6. 与会者强调，正如伊朗最高领袖重申的那样，需要对恐怖主义提出一个协商一致的定义，这一定义不能妨碍或以任何方式影响公认的国际人道主义法规则和原则。会上强调指出，殖民统治或外国占领下的人民为争取他们不可剥夺的自决权利而进行的合法斗争，不应被贴上恐怖主义的标签。

7. 会上强调了以一种透明、基于法治和非歧视方式打击恐怖主义的重要性。会上强调指出，应依照《联合国宪章》和包括国际人权法和人道主义法在内的国际法采取和执行反恐措施。与会者驳斥了在对待恐怖主义和恐怖团体方面的选择性或双重标准做法，并警告说这种做法可能会危害全球反恐中的国际信任与合作。

8. 会上强调联合国、尤其是大会在建立国际共识和促进反恐合作和协调方面具有独特作用。在此情况下，会上强调在制订国际反恐规范的进程中，必须采取协商一致的做法。会上还强调了《联合国全球反恐战略》的重要地位，并强调指出该战略必须均衡执行，而且还必须对其作进一步审查，以期加强这一战略。

9. 与会者强调必须在所有国家之间扩大反恐所有方面的双边、区域和国际合作与互动。与会者提请注意所有国家都有责任采取必要措施，将恐怖分子绳之以法，并请所有国家为此加强合作。

10. 与会者强调指出，所有神圣宗教都毫不含糊地谴责恐怖主义和不分青红皂白暴力伤害无辜民众的行为，并高度重视人类生命和尊严以及国家之间的和平共处。与会者驳斥了任何把恐怖主义与某一特定文化、宗教或国籍挂钩或归因于其的恶意企图，对某些圈子企图把不容忍、极端主义、恐怖主义和暴力行为与宗教、特别是与伊斯兰教相挂钩的企图表示关切，并谴责对神圣价值观和宗教圣所的一切冒犯或挑衅行为。

11. 与会者对包括国家恐怖主义在内的恐怖主义的受害者表示同情。与会者对以反恐名义过度和(或)不成比例动用军事力量的做法深表关切，指出这种做法夺走了越来越多无辜平民的生命，并强调解决这些受害者困境的重要性。与会者称赞这次会议关于纪念恐怖主义行为受害者的倡议。

12. 与会者欢迎伊朗伊斯兰共和国提出倡议为这此会议建立一个常设总部，以采取后续行动进一步调动国际和区域政治意愿并在推动反恐合作和协调过程中保持势头。在这方面，与会者欢迎伊拉克共和国提出在伊拉克举行下届会议，会议日期将在适当的时候宣布。